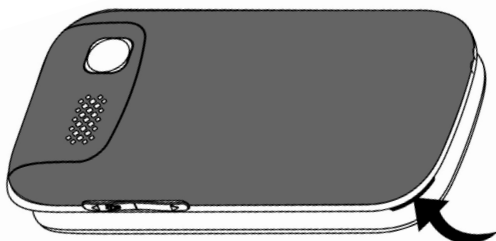


VOORBEREIDINGEN / PRÉPARATION / VORBEREITUNG / PREPARATION

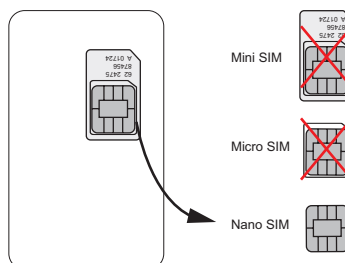
1

Open de achterkant door deze eraf te trekken.
Ouvrez le dos en le tirant.
Öffnen Sie die Rückseite, indem du sie abziehst
Open the back by pulling it loose.



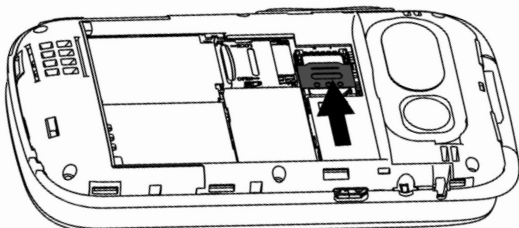
2

Kies het formaat Nano SIM.
Choisissez le format Nano SIM.
Wählen Sie das Nano SIM-Kartenformat.
Choose the Nano SIM size.



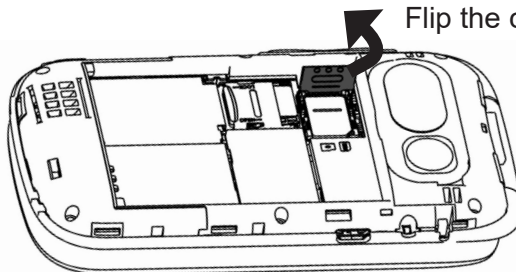
3

Schuif het rechtse klepje naar boven.
Faites glisser le couvercle droit vers le haut.
Schieben Sie die rechte Abdeckung nach oben.
Slide the right-hand flap upwards.



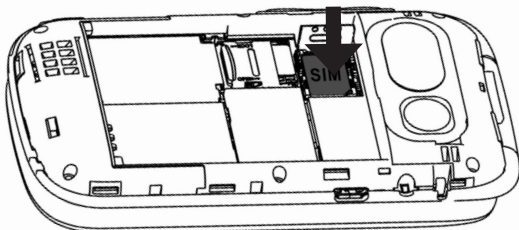
4

Klap het klepje open.
Ouvrir le volet.
Öffnen Sie die Klappe.
Flip the cover open.



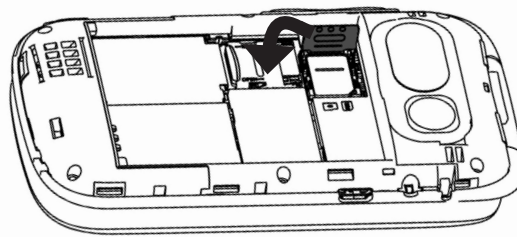
5

Plaats de Micro SIM met de metalen contacten naar onder.
Insérez la carte Micro SIM avec les contacts métalliques vers le bas.
Platzieren Sie die Micro-SIM mit den Metallkontakten nach unten.
Insert the Micro SIM with the metal contacts facing down.



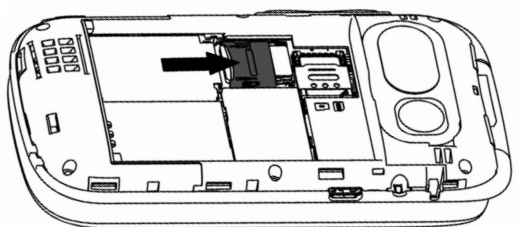
6

Sluit het metalen klepje en schuif deze naar beneden.
Fermez le couvercle métallique et faites-le glisser en bas.
Schließen Sie die Metallabdeckung und schieben Sie unten.
Close the metal cover and slide it downwards.



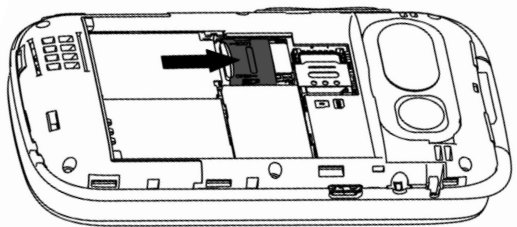
7

In stap 8-11 kunt u een SD-kaart (excl.) plaatsen voor extra ruimte voor video en foto.
Aux 8 à 11, vous pouvez insérer une carte SD (excl.) pour d'espace pour la vidéo et la photo.
In Schritten 8-11 können Sie für zusätzlichen Speicher für Fotos und Videos eine SD-Karte (exkl.) einlegen.
In steps 8-11 you can insert an SD card (excl.) for extra space for video and photo.



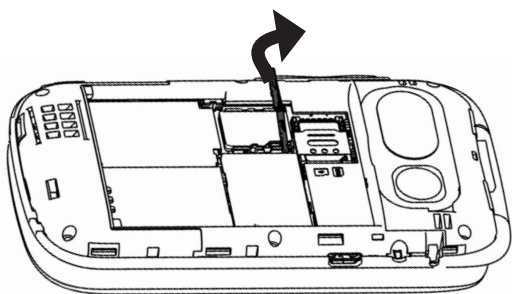
8

Schuif het linkse klepje naar rechts.
Faites glisser le couvercle gauche vers la droite.
Schieben Sie die linke Abdeckung nach rechts.
Slide the left cover up.



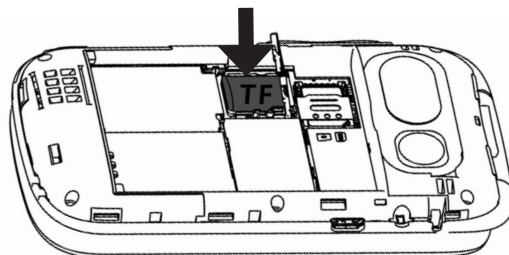
9

Klap het klepje open.
Ouvrir le volet.
Öffnen Sie die Klappe.
Flip the cover open.



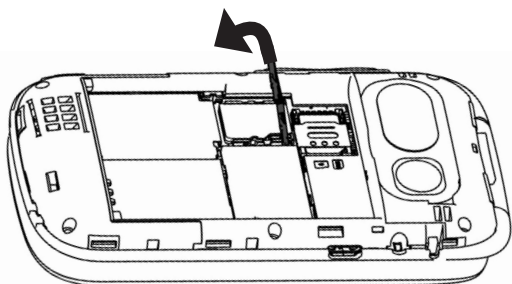
10

Plaats de SD-kaart met de metalen contacten naar onder.
Insérez la carte SD avec les contacts métalliques vers le bas.
Platzieren Sie die SD-Karte mit den Metallkontakten nach unten.
Insert the SD card with the metal contacts facing down.



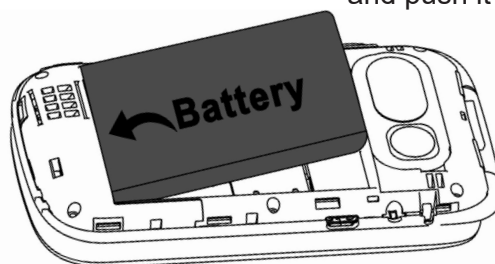
11

Sluit het metalen klepje en schuif deze naar links.
Fermez le couvercle métallique et faites-le glisser vers la gauche.
Schließen Sie die Metallklappe und schieben Sie sie nach links.
Close the metal cover and slide it to the left.



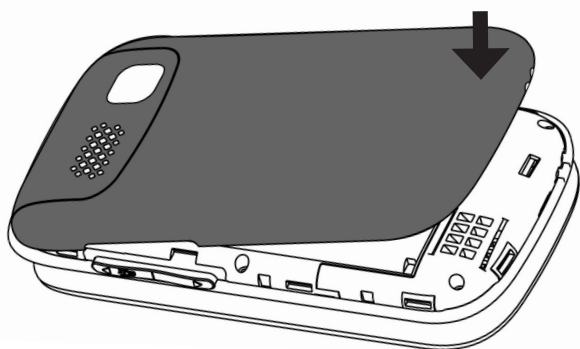
12

Duw de batterij tegen de metalen contacten en duw deze zo op zijn plek.
Poussez la batterie contre les contacts métalliques et poussez-la vers l'intérieur.
Schieben Sie den Akku Richtung Metallkontakte und drücken Sie ihn an seine Stelle.
Push the battery against the metal contacts and push it in place.



13

Plaats de achterzijde terug.
Remplacer le dos.
Ersetzen Sie die Rückseite.
Put back the back cover.



14

Zet de telefoon aan door de rode toets ingedrukt te houden.
Allumez le téléphone en appuyant sur la touche rouge et en la maintenant enfoncée.
Schalten Sie das Telefon ein, indem Sie die rote Taste eingedrückt halten.
Turn on the phone by pressing and holding the red button.



15

De telefoon start op.
Dit duurt ongeveer
1 min.
Le téléphone démarre.
Cela prend environ
1 min.

Das Telefon startet.
Dies dauert ca.
1 Minute.

The phone's starting up.
This takes about 1 min.



Een SIM is vaak
beveiligd met een 4
cijferige pincode.
Zie hiervoor de kaart
waar de SIM-kaart is
uitgedrukt.

Une SIM est souvent
protégée par un code
PIN à 4 chiffres.
Voir la carte où la
carte SIM est
exprimée.

Eine SIM-Karte wird
oft mit einem
4-stelligen Pin-Code
geschützt. Sehen Sie
die Karte, auf der
die SIM-Karte
ausgedrückt ist.

A SIM is often
protected with a
4-digit PIN code.
See the card where
the SIM card is
expressed.

Toets met 0 t/m 9
de pincode in.

Appuyez sur 0 à 9
pour entrer le PIN.

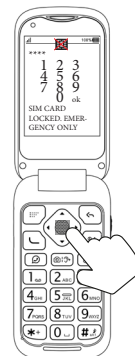
Drücken Sie 0-9, um
den PIN einzugeben.
Enter the PIN code
with 0-9.



Druk op de
midden-toets.

Appuyer sur la
touche centrale.

Drücken Sie die
Taste in der Mitte.
Press the center
key.



Tik op 'START'.

Tapez sur
Nederlands, puis
Français, puis
'START'.

Tippen Sie auf
"Nederlands",
dann "Deutsch",
und dann START.
Tap Nederlands,
then English,
then 'START'.



Veeg 2x naar
links in het
hoofdscherm.
Balayez 2x vers la
gauche sur l'écran
principal.

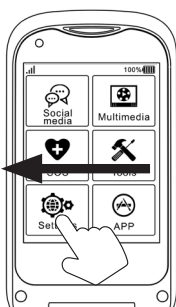
Wischen Sie auf
dem Haupt-
bildschirm
2x nach links.

Swipe 2x to the
left in the main
screen.

Tik op
"Instellingen".
Tapez sur
"Réglages".

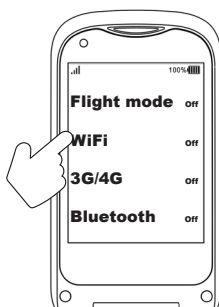
Tippen Sie auf
"Einstellungen".

Tap
"Settings".



Tik nu op WiFi.
Tapez sur WiFi.
Tippen Sie auf
WLAN.

Tap WiFi.



Kies uw eigen
WiFi verbinding.

Choisissez
votre propre
connexion WiFi.
Wählen Sie Ihre
eigene WLAN-
Verbindung aus.

Choose your
own WiFi
connection.



Gebruik 0-9 om
het wachtwoord in
te voeren. Zie 'A'.
Utilisez 0-9 pour
entrer le mot de
passe. Voir "A".

Verwenden Sie
0-9, um das
Passwort einzu-
geben, siehe "A".
Use 0-9 to enter
the WiFi password.
See 'A'.



Tik op
'Verbinden'.
Tapez sur
'Connecter'.

Tippen Sie auf
"Verbinden".

Tap
'Connect'.



TEKST INVOEREN / ENTRER TEXTE / TEXT EINGEBEN / ENTER TEXT (EX. 'HANS')

A



4 G H
1x G
2x H
3x I

2 A B C
1x A
2x B
3x C

6 M N O
1x M
2x N
3x O

7 P Q R S
1x P
2x Q
3x R
4x S

aA1
1x abc
2x ABC
3x 123

*+ ; : ? ! : :
" ' - | \ _
/ @ \$ % # etc.

16

Tik op foto-contacten.
Tapez sur contacts photo.
Tippen Sie auf Fotokontakte.
Tap photo contacts.



Kies contact 1-8 met links en rechts.
Sélectionner le contact 1-8 avec gauche/droite.
Wählen Sie Kontakt 1-8 mit links und rechts auswählen.
Select contact 1-8 with left and right.



Druk op de optie-knop.
Appuyez sur le bouton d'option.
Drücken Sie auf die Taste Optionen.
Press the option button.



Druk op de midden-toets [Bewerk].
Appuyer sur la touche centrale [Editer].
Drücken Sie auf die mittlere Taste [Bearbeiten].
Press the center key [Edit].



Gebruik 0-9 om de naam in te voeren
Zie 'A'.
Utilisez 0-9 pour entrer le nom. Voir "A".
Verwenden Sie 0-9, um den Namen einzugeben, siehe „A“.
Use 0-9 to enter the name. See 'A'.



Druk 2x op de om-laag-knop [Nummer].
Appuyer sur le bouton vers le bas 2x [Numéro].
Drücken Sie 2x auf die Taste nach unten [Nummer].
Press the down-button 2x [Number].



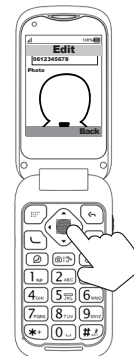
Gebruik 0-9 om het nummer in te voeren.
Utilisez 0-9 pour entrer le numéro.
Verwenden Sie 0-9, um die Nummer einzugeben.
Use 0-9 to enter the number.



Druk op de om-laag-knop [Foto].
Appuyer sur le bouton vers le bas [Photo].
Drücken Sie auf die Taste nach unten [Foto].
Press the down-button [Photo].



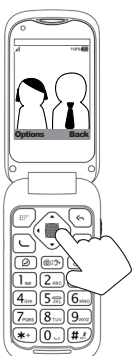
Druk op de midden-toets.
Appuyer sur la touche centrale.
Drücken Sie auf die mittlere Taste.
Press the center key.



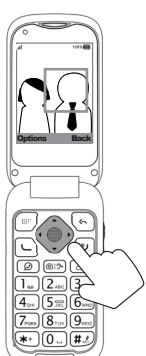
Druk op de midden-toets [Foto maken].
Appuyer sur la touche centrale [Prendre la photo].
Drücken Sie auf die mittlere Taste [Foto aufnehmen].
Press the center key [Take photo].



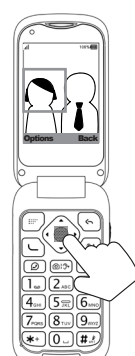
Druk op de midden-toets om een foto te maken.
Appuyez sur la touche centrale pour prendre une photo.
Drücken Sie auf die mittlere Taste, um ein Foto zu machen.
Press the center key to take a photo.



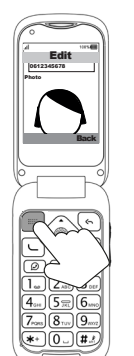
Gebruik links, rechts, boven en onder om een selectie te maken.
Utilisez gauche, droite, haut et bas pour faire une sélection.
Verwenden Sie oben, unten, links und rechts, um eine Auswahl zu treffen.
Use left, right, top and bottom to make a selection.



Druk op de midden-toets.
Appuyer sur la touche centrale.
Drücken Sie auf die mittlere Taste.
Press the center key.



Druk op de optie-knop.
Appuyez sur le bouton Option pour sauvegarder.
Drücken Sie auf die Taste Optionen, um zu speichern.
Press the option button to save.



Druk op einde-toets.
Appuyer sur la touche de fin.
Drücken Sie auf die Taste Ende.
Press the end key.

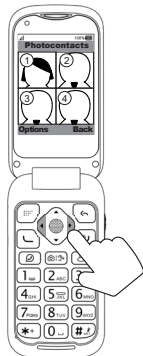


17

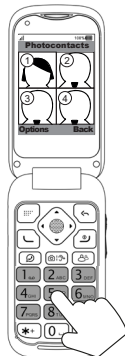
Druk op de contact-knop.
Appuyez sur le bouton de contact.
Drücken Sie auf die Taste Kontakt.
Press the contact button.



Druk op links/rechts om meer te zien.
Appuyez à gauche/droite pour en voir plus.
Drücken Sie auf links/rechts, um mehr anzuzeigen.
Press left/right to see more.



Druk op het cijfer van het contact.
Appuyez sur le numéro du contact.
Drücken Sie auf die Ziffer vom dem Kontakt.
Press the number of the contact.



Het contact wordt nu gebeld.
Le contact s'appelle maintenant.
Der Kontakt wird jetzt angerufen.
The contact is now called.



Druk op einde-toets om gesprek te stoppen.
Appuyer sur touche de fin pour arrêter l'appel.
Drücken Sie auf die Ende-Taste, um den Anruf zu stoppen.
Press the end key to stop the call.



SOS-TOETS INSTELLEN / RÉGLAGE DU BOUTON SOS / SOS-TASTE EINSTELLEN / SETTING THE SOS BUTTON

18

Veeg 2x naar links tot het SOS-icoon verschijnt.
Glissez 2x vers la gauche jusqu'à ce que l'icône SOS apparaisse.
Wisfen Sie 2x nach links, bis das SOS-Symbol erscheint.
Swipe 2x to the left until the SOS icon appears.



Druk op het SOS-icoon.
Appuyez sur l'icône SOS.
Drücken Sie auf das SOS-Symbol.
Press the SOS icon.



Vink 'Status' aan om de SOS-functie te activeren.
Cochez 'Active' pour activer la fonction SOS.
Indem Sie „Aktiv“ antippen, aktivieren Sie die SOS-Funktion.
Check 'Enable' to activate the SOS function.



Druk op contacten om nummers toe te voegen.
Appuyez sur Contacts pour ajouter des numéros.
Drücken Sie auf Kontakte, um Nummern hinzufügen.
Press contacts to add numbers.



Druk op 1 van de 5 lege plaatsen.
Appuyez sur 1 des 5 cases vides.
Wählen Sie eine der 5 leeren Stellen aus.
Press 1 of the 5 empty places.



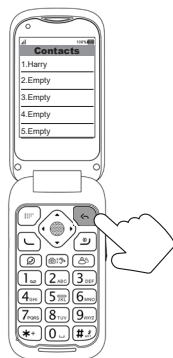
Gebruik 0-9 om het nummer in te voeren.
Utilisez 0-9 pour entrer le numéro.
Verwenden Sie 0-9, um die Nummer einzugeben.
Use 0-9 to enter the number.



Druk op de OK toets.
Appuyer sur la touche OK.
Drücken Sie auf die Taste OK.
Press the OK key.



Druk op de terug-toets.
Appuyer sur la touche Retour.
Drücken Sie auf die Taste Zurück.
Press the back key.



Vink 'Waarschuwingstonen' aan om een alarm te laten horen bij gebruik van de SOS-toets.
Cochez 'Bips d'avertissement' pour déclencher une alarme lorsque vous utilisez le bouton SOS.
Aktivieren Sie das Kästchen „Warnungstöne“, um bei der Verwendung der SOS-Taste einen Alarm auszulösen.
Check 'Alert beeps' to sound an alarm when using the SOS button.



Vink 'Bericht sturen' aan om een bericht, met weblink met locatie, te sturen als SOS wordt geactiveerd.
Cochez 'Envoyer message' pour qu'un message, avec lien web avec localisation, à envoyer lorsque le SOS est activé.

Aktivieren Sie das Kästchen „Mitteilung schicken“, um eine Nachricht, mit Web-Link mit Standort zu senden bei Aktivierung von SOS.

Check 'Send message' to have a message with web link with location, sent when SOS is activated



Druk op 'Stuur naar'.
Appuyez sur "Envoyer à".
Drücken Sie "Senden an".
Press "Send To".



Vink aan wie een bericht dienen te ontvangen.
Cochez qui doit recevoir un message.
Kreuzen Sie an, wer eine Nachricht erhalten soll.
Tick who should receive a message.



Druk op de terug-toets.
Appuyer sur la touche Retour.
Drücken Sie auf die Taste Zurück.
Press the back key.



Veeg omhoog en druk op 'Bericht'.
Balayez vers le haut et appuyez sur "Message".
Wischen Sie nach oben und drücken Sie auf „Meldung“.
Swipe up and press "Message".



Druk op het tekstvak.
Appuyez sur la zone de texte.
Tippen Sie auf das Textfeld.
Press the text box.



Gebruik 0-9 om de tekst in te voeren.
Utilisez 0-9 pour entrer le texte.
Verwenden Sie 0-9, um den Text einzugeben.
Use 0-9 to enter the text.



Druk op de OK toets.
Appuyer sur la touche OK.
Drücken Sie auf die Taste OK.
Press the OK key.



Houd de SOS-knop ingedrukt om de functie te starten. Druk nogmaals lang in om de SOS-functie te stoppen.
Er klinkt een alarmtoon vanaf de telefoon voor lokale hulp.

Alle ingestelde noodnummers ontvangen een tekstbericht met locatie, indien ingesteld. De noodnummers worden één voor één gebeld, de boodschap klinkt en u kunt spreken. Als de oproep wordt aangenomen en bevestigd, wordt er niet meer verder gebeld.

Appuyez sur le bouton SOS et maintenez-le enfoncé pour démarrer l'opération. Maintenez la touche enfoncée à nouveau pour arrêter le mode SOS.

Une tonalité d'alarme retentit du téléphone pour demander de l'aide locale.

Tous les numéros d'urgence définis recevront un message texte avec l'emplacement, s'il est défini. Les numéros d'urgence sont appelés un par un, le message retentit et vous pouvez parler. Si l'appel est répondu et confirmé, il n'y aura pas d'autres appels.

Halten Sie die SOS-Taste gedrückt, um die Funktion zu starten. Halten Sie die Taste nochmals längere Zeit ein, um den SOS-Modus zu beenden.

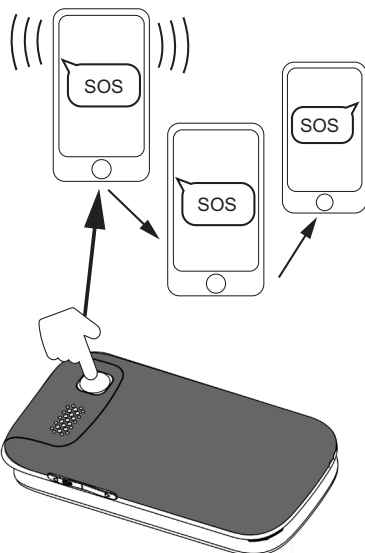
Das Telefon gibt einen Alarmton ab, um Menschen in der Umgebung zu alarmieren.

Alle eingestellten Notnummern erhalten eine SMS mit Standort, falls eingestellt. Die Notnummern werden nacheinander angerufen, die Nachricht wird abgespielt und Sie können selbst sprechen. Wenn der Anruf angenommen und bestätigt wird, gibt es keine weiteren Anrufe.

Press and hold the SOS button to start operation. Press and hold again to stop the SOS mode.

An alarm tone sounds from the phone for local help.

All set emergency numbers will receive a text message with location, if set. The emergency numbers are called one by one, the message sounds and you can speak. If the call is answered and confirmed, there will be no further calls.



19



Druk **tijdens een gesprek** op de toets rechts (- / +) om het geluid harder of zachter te zetten.

Pendant un appel, appuyez sur la touche de droite (- / +) pour augmenter ou diminuer le volume.

Drücken Sie **während eines Anrufs** auf die Taste - / + rechts auf der Seite, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.

During a call, press the right (- / +) button to increase or decrease the volume.

20



Druk **op elk ander moment** op de toets rechts (- / +) om het geluid van het toestel harder of zachter te zetten.

Dans n'importe quel autre écran, appuyez sur le bouton droit pour augmenter ou diminuer le volume de l'appareil.

Drücken Sie **zu jedem anderen Zeitpunkt** auf die Taste auf der rechten Seite, um die Lautstärke des Gerätes zu erhöhen oder zu verringern.

In any other screen, press the right button to increase or decrease the volume of the unit.

FOTO/VIDEO VERWIJDEREN / SUPPRIMER UNE PHOTO/VIDÉO / FOTO/VIDEO LÖSCHEN / DELETE PHOTO/VIDEO

21

Veeg naar links in het hoofdscherm.
Balayez vers la gauche sur l'écran principal.
Wisken Sie auf dem Hauptbildschirm nach links.
Swipe left on the main screen.

Druk op het galerij-icoon.
Appuyez sur l'icône de la galerie.
Drücken Sie auf das Symbol Galerie.
Press the gallery icon.

Kies de map met afbeeldingen.
Sélectionnez le dossier image.
Wählen Sie den Ordner Bilder aus.
Select the image folder.

Druk op de afbeelding en houd de selectie vast.
Appuyez sur l'image et maintenez-la enfoncée.
Halten Sie das Bild eingedrückt.
Press and hold the image.

Druk op 'Verwijderen'.
Appuyez sur 'Supprimer'.
Drücken Sie auf „Löschen“.
Press 'Delete'.

Druk op OK.
Appuyez sur OK.
Drücken Sie auf OK.
Press OK.



FOTO/VIDEO DELEN / PARTAGER PHOTO/VIDÉO / TEILEN SIE FOTOS/VIDEOS / SHARE PHOTO/VIDEO

22

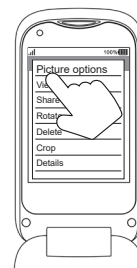
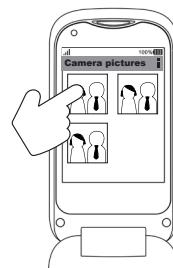
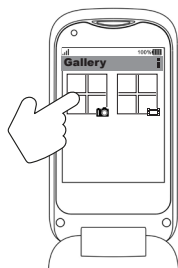
Veeg naar links in het hoofdscherm.
Balayez vers la gauche sur l'écran principal.
Wisken Sie auf dem Hauptbildschirm nach links.
Swipe left on the main screen.

Druk op het galerij-icoon.
Appuyez sur l'icône de la galerie.
Drücken Sie auf das Symbol Galerie.
Press the gallery icon.

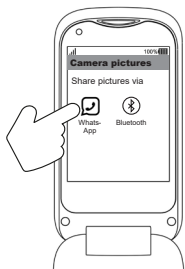
Kies de map met afbeeldingen.
Sélectionnez le dossier image.
Wählen Sie den Ordner Bilder aus.
Select the image folder.

Druk op de afbeelding en houd de selectie vast.
Appuyez sur l'image et maintenez-la enfoncée.
Halten Sie das Bild eingedrückt.
Press and hold the image.

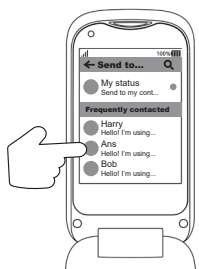
Druk op 'Delen'.
Appuyez sur "Partager".
Drücken Sie auf „Teilen“.
Press "Share".



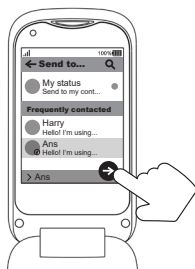
Druk op 'WhatsApp'.
Appuyez sur 'WhatsApp'.
Drücken Sie auf „WhatsApp“.
Press 'WhatsApp'.



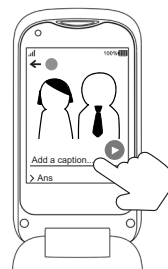
Druk op de contactpersoon.
Appuyez sur le contact.
Tippen Sie auf den Kontakt.
Press the contact.



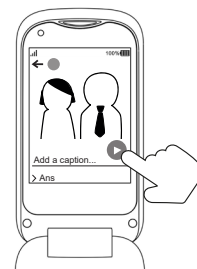
Druk op het groene pijltje.
Appuyez sur la flèche verte.
Drücken Sie auf den grünen Pfeil.
Press the green arrow.



Voeg eventueel nog tekst toe.
Si nécessaire, ajoutez plus de texte.
Fügen Sie bei Bedarf Text hinzu.
If necessary, add more text.



Druk op het blauwe pijltje.
Appuyez sur la flèche bleue.
Drücken Sie auf den blauen Pfeil.
Press the blue arrow.



FABRIEKSINSTELLINGEN / RÉGLAGES PAR DÉFAUT / STANDARDEINSTELLUNGEN / DEFAULT SETTINGS

23

Veeg 2x naar links in het hoofdscherm.
Balayez 2x vers la gauche sur l'écran principal.
Wischen Sie auf dem Hauptbildschirm 2x nach links.
Swipe 2x to the left in the main screen.



Tik op "Instellingen".
Tapez sur "Réglages".
Tippen Sie auf „Einstellungen“.
Tap "Settings".



Veeg omhoog en druk op 'Android'.
Balayez vers le haut et appuyez sur "Android".
Wischen Sie nach oben und tippen Sie auf „Android“.
Swipe up and press "Android".



Veeg omhoog en druk op 'Systeem'.
Balayez vers le haut et appuyez sur "Système".
Wischen Sie nach oben und tippen Sie auf „System“.
Swipe up and press "System".



Veeg omhoog en druk op 'Opties voor resetten'.
Balayez vers le haut et appuyez sur 'réinitialisation'.
Wischen Sie nach oben und wählen Sie „Zurücksetzoptionen“.
Swipe up and press "Reset options".



Druk op 'Alle gegevens wissen (fabrieksinstellingen terugzetten)'.
Appuyez sur "Effacer toutes les données (rétablir la configuration d'usine)".
Wählen Sie „Alle Daten löschen (Auf Werkseinstellungen zurücksetzen)“.
Press 'Erase all data (factory reset)'.



Veeg omhoog.
Balayez vers le haut.
Mit dem Finger nach nach oben streichen.
Swipe up.



Druk op 'Telefoon resetten'.
Appuyez sur "Réinitialiser le téléphone".
Drücken Sie auf Telefon zurücksetzen.
Press "Reset phone".



Druk op 'Alles wissen'.
Appuyez sur "Tout effacer".
Drücken Sie auf „Alles löschen“.
Press "Erase everything".



24


Menutoetsen / Touches de menu
Menütasten / Menu keys.

Opent optie-menu.
Ouvre le menu des options.
Öffnet das Menü Optionen.
Opens option menu.



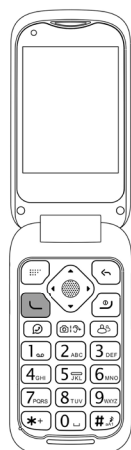
Ga naar vorig menu.
Aller au menu précédent.
Zurück zum vorherigen Menü.
Go to previous menu.


Navigatietoetsen / Touches fléchées
Pfeiltasten / Navigation keys

Verplaatst de selectie.
Déplace la barre de sélection.
Verschiebt die Auswahl.
Moves the selection bar.



OK-toets; bevestig selectie.
OK; confirmer la sélection.
Taste OK; Auswahl bestätigen.
OK key; confirm selection.

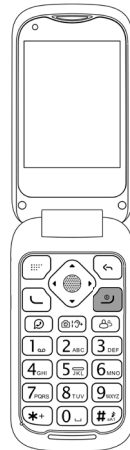

Telefoontoets / Touche du téléphone
Telefontaste / Phone key

Belt een contact of ingetypt nummer. Neemt inkomende oproep aan. Opent belgeschiedenis in het hoofdmenu.

Appeler un contact ou un numéro entré. Accepte un appel entrant. Ouvre l'historique des appels dans le menu.

Ruft einen Kontakt oder eine Nummer an. Nimmt einen eingehenden Anruf entgegen. Öffnet im Menü den Anrufverlauf.

Call a contact or a number you entered. Accept an incoming call. Open call history in the main menu.

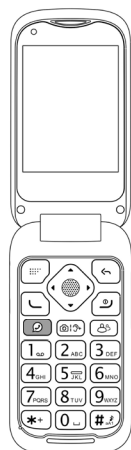

Eindetoets / Touche fin
Taste Ende / End key

(Vasthouden) Schakel de telefoon uit/aan.
Gesprek weigeren of beëindigen.
Ga terug naar het hoofdmenu.

(En attente) Éteindre/allumer le téléphone.
Rejeter ou mettre fin à l'appel.
Retour au menu principal.

(Gedrukt halten) Schalten Sie das Telefon ein/aus.
Anrufe ablehnen oder beenden.
Zurück zum Hauptmenü.

(Hold) Turn phone off/on.
Reject or end call.
Go back to main menu.

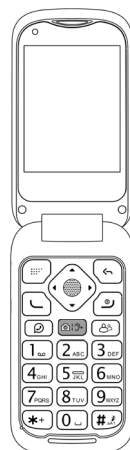

WhatsApp-toets / Touche Whatsapp
WhatsApp-Taste / WhatsApp key

Opent direct het WhatsApp chatprogramma. Volg de stappen op het scherm om dit de eerste keer in te stellen.

Ouvre immédiatement le programme de chat WhatsApp. Suivez les étapes à l'écran pour le configurer pour la première fois.

Öffnet sofort WhatsApp. Führen Sie die Schritte am Bildschirm ein, um WhatsApp beim ersten Gebrauch einzurichten.

Immediately opens the WhatsApp chat program. Follow the steps on the screen to set it up for the first time.


Camera-toets / Touche de caméra
Kamera-taste / Camera key

Zet tijdens bellen geluidsversterking aan.
Opent direct de fotocamera.

Activer l'amplification pendant un appel.
Ouvre immédiatement l'appareil photo.

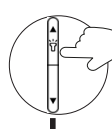
Öffnet sofort die Fotokamera. Während eines Anrufs wird die Lautstärke verstärkt.

Immediately opens the photo camera.
Turn on sound amplification during call.


Contacten-toets / Touche Contact
Taste Kontakt / Contact key

Opent direct het contactenmenu.
Ouvre immédiatement le menu des contacts.

Öffnet sofort das Kontaktmenü.
Immediately opens the contacts menu.

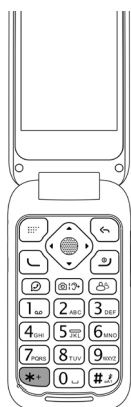


Houd de volumetoets + ingedrukt om de zaklamp aan/uit te zetten.

Appuyez sur la touche de volume + et maintenez-la enfoncée pour allumer/éteindre la lampe de poche.

Halten Sie die Lautstärketaste + eingedrückt, um die Taschenlampe ein- und auszuschalten.

Press and hold the volume button + to turn the flashlight on/off.


Ster-toets / Touche étoile
Sterntaste / Star key

Opent tijdens tekstinvoer een menu met speciale symbolen.

Ouvre un menu avec des symboles spéciaux pendant la saisie de texte.

Sterntaste Öffnet während der Texteingabe ein Menü mit speziellen Symbolen.

Opens special symbols menu during text entry.


Hek-toets / Touche pound
Raute-Taste / Hash key

Wisselt tussen hoofd en kleine letters. (Vasthouden) Zet alle geluid uit of aan.

Commute entre majuscules et minuscules. (Attendre) Coupe ou rétablit le son.

Schaltet zwischen Groß- und Kleinschreibung um. (Gedrukt halten) Schaltet alle Töne ein oder stumm.

Switches between upper and lower case. (Hold) Mutes or unmutes all sound.

FOUTMELDING BIJ OPENEN WHATSAPP OF FACEBOOK? UPDATE DE TELEFOON MESSAGE D'ERREUR DE WHATSAPP OU FACEBOOK? METTRE À JOUR LE TÉLÉPHONE FEHLERMELDUNG BEIM ÖFFNEN VON WHATSAPP ODER FACEBOOK? AKTUALISIER DAS TELEFON ERROR WHEN OPENING WHATSAPP OR FACEBOOK? UPDATE THE PHONE

25

Veeg 2x naar links in het hoofdscherm.
Balayez 2x vers la gauche sur l'écran principal.
Wischen Sie auf dem Hauptbildschirm 2x nach links.
Swipe 2x to the left in the main screen.



Tik op "APP".
Tapez sur "APP".
Tippen Sie auf „APP“.
Tap "APP".



Tik op "Update".
Tapez sur "Update".
Tippen Sie auf „Update“.
Tap "Update".



Tik op "Controleren op updates".
Tapez sur "Blabla".
Tippen Sie auf „Blabla“.
Tap "Check for updates".



Volg de stappen in het scherm om de update te installeren.
Suivez les étapes à l'écran pour installer la mise à jour.
Folgen Sie den Schritten auf dem Bildschirm.
Follow the on-screen prompts to update.



TWEEDE SCHERM / DEUXIÈME ÉCRAN / ZWEITE BILDSCHIRM / SECOND SCREEN

26

Dit scherm toont de tijd voor c.a. 5 seconden na het sluiten van de telefoon.

Cet écran indique le temps d'environ 5 secondes après la fermeture du téléphone.

Dieser Bildschirm zeigt die Zeit für ca. 5 Sekunden nach dem Schließen des Telefons an.

This screen shows the time for c.a. 5 seconds after the phone is closed.

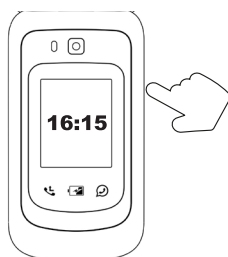


Druk op de volumetoets om de tijd te zien.

Appuyez sur la touche de volume pour voir l'heure.

Drücken Sie die Lautstärketaste, um die Uhrzeit anzuzeigen.

Press the volume-key to see the time.



Bij een inkomende oproep wordt naam, nummer en eventueel foto op het scherm getoond.

En cas d'appel entrant, le nom, le numéro et éventuellement la photo seront affichés à l'écran.

Bei einem eingehenden Anruf werden der Name, die Nummer und eventuell ein Foto auf dem Bildschirm angezeigt.

In case of an incoming call, the name, number and possibly photo will be shown on the screen.



LAMPJES / LUMIÈRES / LEUCHTEN / LIGHTS

27



Licht op bij een gemiste oproep of een inkomende oproep.

S'allume en cas d'appel manqué ou d'appel entrant.

Leuchtet bei einem verpassten Anruf oder einem eingehenden Anruf.

Lights on incoming calls or if there is a missed call.



Kniptert tijdens het laden of wanneer de batterij bijna leeg is.

Clignote pendant la charge ou lorsque la batterie est faible.

Blinkt während des Ladevorgangs oder wenn die Batterie schwach ist.

Blinks during charging or when battery is nearly empty.



Licht op bij een ongelezen WhatsApp bericht of oproep.

S'allume pour un message non lu ou un appel WhatsApp.

Leuchtet bei einer ungelesenen WhatsApp-Nachricht oder einem WhatsApp-Anruf.

Lights on unread WhatsApp messages or WhatsApp calls.

SPECIFICATIONS

Network: GSM900 / DSC1800 / WCDMA / LTE / WIFI / FDD-LTE
SAR: Head: 0.594W/kg / Body: 1.758W/kg / Limb: 1.572W/kg

Power: GSM900: 880.2 ~ 959.8 MHz: 33.30 dBm
GSM1800: 1710.2 ~ 1879.8MHz: 30.30 dBm
WCDMA band I: 1922.4 ~ 2167.6MHz: 22.82dBm
WCDMA band VIII: 882.4 ~957.6 MHz: 23.65 dBm
BT:2402~2480MHz: 5.40 dBm
WIFI: 2412~2472MHz: 14.69 dBm
GPS: 1575.42MHz: -105 dBm

Size: Flip close: 108 x 56,5 x 21 mm
Flip open: 205 x 56,5 x 16

Accu: Li-Ion, 3.7V 1400mAh
Stand-by: ~ 100 hr
(Depends on network)

Working: ~ 4 hr (Depends on the amount of use and settings)

Weight: 130 gr (accu incl.)
SD: Max. 32GB SDHC, FAT32-formatted

MANUAL

Op <http://www.fysic.com/> vindt u de meest recente handleiding.
Sur <http://www.fysic.com/>, ous trouverez le manuel le plus récent.
Auf <http://www.fysic.com/> finden Sie das aktuellste Handbuch.
On <http://www.fysic.com/> you will find the most recent manual.

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaar ik, Hesdo, dat het type radioapparatuur F25 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
<http://DOC.hesdo.com/F25-DOC.pdf>

DECLARATION DE CONFORMITE

Le soussigné, Hesdo, déclare que l'équipement radioélectrique du type F25 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
<http://DOC.hesdo.com/F25-DOC.pdf>

ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Hesdo, dass der Funkanlagentyp F25 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
<http://DOC.hesdo.com/F25-DOC.pdf>

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Hesdo declares that the radio equipment type F25 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<http://DOC.hesdo.com/F25-DOC.pdf>



Service


Help


**WWW.FYSIC.NL**
SERVICE@FYSIC.NL



NL 0031 85 808 1446
Lokaal tarief



BE 0032 78 481 237
Lokaal tarief
Tarif local



DE 0049 32 213 232 006
Lokale Netzkosten



FR 0033 97 305 4085
Tarif local



Hesdo, Australiëlaan 1
5232 BB, 's-Hertogenbosch
The Netherlands

V4.0